



Pleje af DuPont™ Corian®

Die Pflege von DuPont™ Corian®

Caring for DuPont™ Corian®

Cuidado y mantenimiento de DuPont™ Corian®

Guide d'entretien DuPont™ Corian®

Manutenzione di DuPont™ Corian®

Onderhoud van DuPont™ Corian®

Pleie av DuPont™ Corian®

Pielęgnacja Corian® marki DuPont™

Skötselråd för DuPont™ Corian®

DuPont™ Corian® Bakımı

Φροντίδα του DuPont™ Corian®

Уход за поверхностями DuPont™ Corian®



Corian®



ENDLESS EVOLUTION

Pleje af DuPont™ Corian®

DuPont™ Corian® bordplader blev skabt for en livstid med nem pleje. Følg blot nedenstående enkle retningslinjer for at holde dine Corian® bordplader smukke og velplejede.

Rutinemæssig pleje af din Corian® bordplade

Bordplader kan have en overfladebehandling, der er mat som satin, med halvgans eller højglans. De fleste bordplader har en satinoverflade. Alle Corian® køkkenvaske og håndvaske har en satinoverflade.

Sæbevand, ammoniakbaserede rengøringsmidler (ikke vinduespudsemidler) eller rengøringsmidler til faste overflader, fjerner det meste snavs og rester fra alle slags overflader. Vanskelige rester kræver et lidt stærkere rengøringsmiddel. Følg anbefalingerne for at rengøre din bordplade og vask rigtigt, og sørg for ikke at bruge slibende eller mildt slibende rengøringsmidler på mørke bordplader eller bordplader i højglans. Vær opmærksom på, at kalk kan ophobes, hvis vand får lov til at tørre på bordpladen. For at forhindre dette er det vigtigt at tørre bordpladen af med en mikrofiberklud, så den er helt tør, efter spild og rengøring.

Nogle farver fra Corian® kræver måske hyppigere rengøring for at opretholde en ensartet overflade. Mørkere farver har en tendens til at kræve mere opmærksomhed end lysere farver. Med tiden vil din bordplade få mere patina, selv med den korrekte pleje, hvilket vil ændre overfladens udseende. Den oprindelige overflades udseende kan genoprettes af en DuPont™ Corian®-kvalitetsnetværksproducent eller servicecenter.

Bordplader

For at behandle specielle pletter udføres de enkelte trin i højre spalte i denne rækkefølge:

Til hverdagsrengøring	A-B-C
Eddike, kaffe, te, citronsaft, grøntsagssaft, farvestoffer, ketchup	A-B-C-E-H
Rester af fedtstoffer, smørelse og olie	A-B-C-D-H
Kalk fra hårdt vand, sæbe, mineraler	A-B-F-H
Liljepollen, safran, lette ridser, brandmærker fra cigaretter, skocreme, blæk, markeringspen	A-B-C-E-H
Mercurokrom, blod, rødvin, parfume	A-B-C-D-E-H
Spild af neglelak	A-B-C-G-H
Jern eller rust	A-B-C-H
Jod, meldug	A-B-C-E-H

RENGØRINGSMETODER:

Rengør altid med en cirkulær bevægelse, forfra og tilbage, derefter fra side til side, og lad cirklerne overlappe hinanden, indtil hele området er blevet rengjort. Brug ikke slibende eller mildt slibende rengøringsmidler.

- Fjern det overskydende med en blød klud.
- Tør bordpladen af med varmt vand, og tør efter med en blød klud.
- Brug en mikrofiberklud, og gnid hen over pletten med et ammoniakbaseret rengøringsmiddel; tør efter med rent vand.
- Brug en mikrofiberklud, og gnid hen over pletten med lidt fortyndet blegemiddel*. Vask flere gange med varmt vand, og tør efter med en blød klud.
- Brug en fugtig mikrofiberklud og et mildt slibende rengøringsprodukt dog ikke på fra højglans eller mørke bordplader.
- Brug en mikrofiberklud, og gnid hen over pletten med en almindelig kalkfjerner til husholdningsbrug eller eddike, og lad sidde i 2-4 minutter. Med en anden ren mikrofiberklud vaskes området grundigt med vand.
- Brug en mikrofiberklud, og gnid hen over pletten med en ikke-acetonebaseret neglelakfjerner. Vask flere gange med varmt vand, og tør efter med en blød klud.

- Hvis problemet fortsætter, kan du kontakte vores Garantcenter (se flere oplysninger sidst i denne brochure).

* Blegemiddel kan misfarve DuPont™ Corian®, hvis det ikke fjernes helt ved at vaske efter med vand.

Køkkenvaske

Fjern alle fedt- og olie rester fra madlavningen fra vasken med sulfo eller et rengøringsmiddel til faste overflader. Om nødvendigt bruges en mildt slibende rengøringsblok eller svamp. Fyld vasken med fortyndet husholdningsblegemiddel (25 % blegemiddel og 75 % vand), og lad stå i 1/2 time. Vask derefter grundigt af med rent vand – vasken er derefter smukt ren med en meget lille indsats.

Forhindring af varmeskade

Det er vigtigt at beskytte din Corian®-bordplade ved at undgå at udsætte den for direkte varme. Brug altid en beskyttelsesplade, bordskåner (med gummifødder) eller beskyttende vaskemåtte til varmt kogegrej, eller lad kogegrejet køle af på kogepladen først. Sæt aldrig varme gryder og pander, især støbejern, direkte på en DuPont™ Corian®-bordplade eller i en vask. Brug altid den korrekte størrelse gryde på kogepladen, og placer den midt på ringen. En gryde eller pande, der når ud over, kan svide den omgivende overflade.

Hvis kogende væske hældes direkte ned i en DuPont™ Corian®-vask uden at lade koldt vand løbe samtidig, kan det beskadige materialet. Hvis du har en vandhane med øjeblikkeligt kogende vand, bør der altid bruges en beholder til at opsamle vandet, da kogende vand fra denne type vandhane kan beskadige overfladen i og omkring vasken.

Forhindring af andre skader

I de fleste tilfælde kan Corian® repareres, hvis beskadiget. Sørg for at følge disse retningslinjer, som kan hjælpe med at forhindre permanent skade på din Corian®-installation.

- Undgå at få stærke kemikalier, f.eks. malingsfjernere, ovenrensemidler, syreholdige afløbsrensemidler osv. på din bordplade. Hvis der spildes noget, skal bordpladen omgående skylles med vand for helt at skylle kemikalien af.
- Skær ikke direkte på Corian®-bordplader. Brug et skærebræt.

Garanteret kvalitet

Med den rigtige pleje kan din Corian®-bordplade blive ved med at se ud som ny. Din DuPont™ Corian® overflade har en 10-års begrænset garanti, forudsat at fremstilling og installation udføres af en Corian® industripartner og et medlem af Corian®-kvalitetsnetværk. Hvis du beslutter dig for at sælge dit hjem, kan din garanti overføres til nye ejere. Fuldstændige oplysninger findes på vores websted (www.corian.com), hvor retningslinjerne for garantien kan gennemlæses.

I tilfælde af alvorlig skade kontaktes DuPont™ Corian®-garantcenter (se oplysninger sidst i denne brochure), som vil henvise dig til en lokal DuPont™ Corian®-kvalitetsnetværksproducent eller servicecenter, hvor du kan få udført professionel genslibning eller reparation af din DuPont™ Corian®-installation. DuPont™ Corian®-kvalitetsnetværksservicecentre er certificeret af DuPont til at udføre ekspertreparation og overfladebehandling. De kan også håndtere installationsarbejde og tilbyder vedligeholdelseskontrakter til erhvervskunder for at holde installationerne i DuPont™ Corian® i den bedste tilstand.

Dette er en oversættelse, som venligst er udført af den oprindelige dokumentation, der er udfærdiget på engelsk. Bemærk, at kun den oprindelige version på engelsk har juridisk værdi og er gældende, indtil den udskiftes.

Die Pflege von DuPont™ Corian®

Arbeitsflächen aus dem Mineralwerkstoff Corian® von DuPont™ zeichnen sich durch ihre Pflegeleichtigkeit aus. Wenn Sie sich an die folgenden Pflegehinweise halten, sollten Ihre Arbeitsflächen aus Corian® ihre elegante Schönheit lange bewahren.

Regelmäßige Pflege Ihrer Arbeitsfläche aus Corian®

Arbeitsflächen können eine matte, seidenmatte oder Hochglanz-Oberfläche haben. Die meisten Arbeitsflächen und alle Wasch- und Spülbecken aus Corian® haben ein seidenmattes Oberflächen-Finish.

Die meisten Schmutzrückstände lassen sich mit Seifenwasser, Reinigungsmittel auf Ammoniakbasis (jedoch keine Fensterreiniger) oder handelsüblichen Oberflächenreinigern entfernen. Bei besonders hartnäckiger Verschmutzung kann auch ein etwas stärkeres Reinigungsmittel notwendig sein. Beachten Sie bei der Reinigung Ihrer Arbeitsflächen und Küchenspülen die Empfehlungen und Hinweise und verwenden Sie auf Hochglanzflächen, sowie dunklen Oberflächen, keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Wenn Wasser auf der Arbeitsfläche trocknet, können Kalkflecken entstehen. Um dies zu vermeiden, sollten Sie Wasserspritzer sofort mit einem Mikrofasertuch trocken wischen.

Bei bestimmten Farben kann häufigeres Reinigen nötig sein, um ein einheitliches Oberflächen-Finish zu bewahren. Dunklere Farben stellen in der Regel mehr Aufwand dar als hellere Farben. Im Laufe der Zeit entsteht auch bei gründlicher Pflege eine Patina auf der Arbeitsfläche, die den Gesamteindruck leicht ändert. Wenn Sie die ursprüngliche Oberflächenbeschaffenheit wiederherstellen möchten, wenden Sie sich an unseren Kundendienst, der Sie an einen Verarbeiter, der Mitglied im DuPont™ Corian® Quality Network ist, verweisen wird.

Arbeitsflächen

Gehen Sie bei bestimmten Flecken wie in der rechten Spalte beschrieben vor:

Tägliche Reinigung	A-B-C
Essig, Kaffee, Tee, Zitronensaft, Gemüse, Färbemittel, Ketchup	A-B-C-E-H
Schmierfett-, Fett- und Ölrückstände	A-B-C-D-H
Kalk-, Seifen-, Mineralablagerungen	A-B-F-H
Lilienpollen, Safran, leichte Kratzer, Brandflecken von Zigaretten, Schuhcreme, Tinte, Filzstift	A-B-C-E-H
Mercurchrom, Blut, Rotwein, Parfüm	A-B-C-D-E-H
Nagellack	A-B-C-G-H
Eisen oder Rost	A-B-C-H
Jod, Schimmel	A-B-C-E-H

REINIGUNGSMETHODEN:

Reinigen Sie stets in kreisenden Bewegungen von vorne nach hinten und dann von einer Seite zur anderen. Überlappen Sie dabei die Kreisbewegungen schrittweise bis die gesamte Fläche gereinigt ist. Verwenden Sie auf Hochglanzflächen, sowie dunklen Oberflächen, keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.

- Rückstände mit einem weichen Tuch entfernen.
- Oberfläche mit warmem Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch trocken wischen.
- Fleck mit einem Mikrofasertuch und einem Reinigungsmittel auf Ammoniakbasis behandeln, dann mit Wasser abspülen.
- Fleck mit einem Mikrofasertuch und Haushaltsbleiche* einreiben. Oberfläche mehrmals mit warmem Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch trocken wischen.
- Ein feuchtes Mikrofasertuch und ein mildes Scheuermittel (nicht auf Hochglanzflächen, sowie dunklen Oberflächen) verwenden.
- Fleck mit einem Mikrofasertuch und einem handelsüblichen Kalkreiniger oder Essig behandeln und zwei

bis vier Minuten einwirken lassen. Die Fläche mit Wasser und einem zweiten, sauberen Mikrofasertuch gut abwischen.

- Mit einem Mikrofasertuch und einem acetonfreien Nagellackentferner über den Fleck reiben. Oberfläche mehrmals mit warmem Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch trocken wischen.
- Wenn Flecken nicht entfernt werden können, wenden Sie sich bitte an unsere Servicehotline (siehe Angaben am Ende dieser Broschüre).

* Bleiche sofort mit Wasser vollständig abspülen, andernfalls kann sich die DuPont™ Corian®-Oberfläche verfärben.

Küchenspülen

Entfernen Sie mit einem Reinigungsmittel oder einem Reiniger für Massivoberflächen alle Fett- und Ölrückstände aus der Spüle. Verwenden Sie, wenn nötig, einen Schwamm mit Scheuerfläche. Füllen Sie die Spüle mit einer Mischung aus flüssigem Bleichmittel und Wasser im Verhältnis 1:3 und lassen Sie diese Mischung eine halbe Stunde einwirken. Spülen Sie danach die Spüle mit viel Wasser oder wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch sauber. Die Spüle ist mit wenig Aufwand wieder schön sauber.

Vermeiden von Hitzeschäden

Schützen Sie Corian®-Flächen vor Hitze. Verwenden Sie immer eine Hitzeschutz-Unterlage, einen Untersetzer (mit Gummifüßen) oder eine Spülbeckenmatte, um die Oberfläche vor heißem Kochgeschirr zu schützen oder lassen Sie dieses auf dem Herd abkühlen. Stellen Sie niemals heiße Töpfe oder Pfannen direkt auf eine Arbeitsfläche oder in eine Spüle aus DuPont™ Corian®. Verwenden Sie auf dem Herd immer die richtige Topf- oder Pfannengröße und stellen Sie den Topf oder die Pfanne in die Mitte des Kochfeldes. Überstehendes Kochgeschirr kann die anliegenden Oberflächen versengen.

Gießen Sie niemals kochende Flüssigkeiten in das Spülbecken ohne gleichzeitig kaltes Wasser laufen zu lassen. Wenn Sie einen Hahn für kochend heißes Wasser haben, sollten Sie das heiße Wasser nie in die Spüle laufen lassen, sondern immer in ein Gefäß füllen, um Hitzeschäden in der Spüle oder auf den umliegenden Oberflächen aus DuPont™ Corian® zu vermeiden.

Vermeiden sonstiger Schäden

In den meisten Fällen lässt sich Corian® reparieren. Beachten Sie diese Hinweise, um dauerhafte Schäden an Ihren Corian®-Flächen zu vermeiden.

- Versehentlich verschüttete Chemikalien (z. B. Abbeizmittel, Pinselreiniger, Metallreiniger, Ofenreiniger, methylchloridhaltige Reiniger, säurehaltige Abflussreiniger, Nagellack auf Acetonbasis usw.) sollten sofort mit viel Seifenwasser abgespült werden.
- Schneiden Sie nicht direkt auf Arbeitsflächen aus Corian®, sondern verwenden Sie ein Schneidbrett.

Qualitätsgarantie

Mit der richtigen Pflege und Sorgfalt werden Ihre Arbeitsflächen aus Corian® lange Zeit wie neu aussehen. Für DuPont™ Corian®-Oberflächen, die von einem autorisierten Verarbeiter, der Mitglied im Corian® Quality Network ist, installiert wurden, gilt eine beschränkte 10-Jahres-Garantie. Bei einem Umzug ist diese Garantie auf den neuen Besitzer der Einrichtung übertragbar. Die vollständigen Garantiehinweise finden Sie auf unserer Website (www.corian.com).

Wenden Sie sich bei größeren Schäden an die Corian®-Servicehotline (siehe Angaben am Ende dieser Broschüre). Diese wird Sie an den Kundendienst eines lokalen Verarbeiters verweisen, der Mitglied des Corian® Quality Network ist und Ihre DuPont™ Corian®-Installation professionell abschleifen kann. DuPont™ Corian® Quality Network-Partner sind von DuPont zertifizierte, zur Reparatur autorisierte Service-Einrichtungen. Darüber hinaus führen Sie Installationsarbeiten aus und bieten kommerziellen Kunden Wartungsverträge an, um zu gewährleisten, dass Corian® Installationen lange ihre ursprüngliche Schönheit bewahren.

Diese Übersetzung der englischen Broschüre dient lediglich zur Information. Ausschlaggebend und rechtsverbindlich ist bis auf Widerruf jedoch allein die englische Originalversion.

Caring for DuPont™ Corian®

DuPont™ Corian® solid surface was created for a lifetime of easy care. Just follow the simple guidelines listed here to help you keep your Corian® surfaces looking beautiful.

Routine care of your Corian® Worksurface

Worksurfaces can have a matt, satin, semi-gloss or high-gloss finish. Most worksurfaces are finished with a satin finish. All Corian® sinks and basins have a satin finish.

Soapy water, ammonia based cleaners (not window cleaners) or widely available solid surfaces cleaners will remove most dirt and residue from all types of finishes. Stubborn residue may require a little stronger cleaner. Follow these recommendations to properly clean your worksurface and sink and ensure not to use abrasive or mild abrasive cleaners on high gloss and dark worksurfaces.

Be aware that limescale can build up if water is left to dry on the worksurface. To prevent this, it is important to wipe the worksurface completely dry with a microfibre cloth after spills and cleaning. Some colours of Corian® may require more frequent cleaning to maintain a uniform finish. Darker colours tend to require more attention than lighter colours. Over time, even with proper care, your worksurface will acquire a patina, changing the appearance of the finish. The look of the original finish can be restored by a DuPont™ Corian® Quality Network Industrial Partner or Service Centre.

Worksurfaces

To tackle specific stains, take the steps shown in the right-hand column, in this order:

For everyday cleaning	A-B-C
Vinegar, coffee, tea, lemon juice, vegetable juice, dyes, ketchup	A-B-C-E-H
Grease, fat and oil residues	A-B-C-D-H
Hard water scale, soap, minerals	A-B-F-H
Lily pollen, saffron, light scratches, cigarette burns, shoe polish, ink, marker pen	A-B-C-E-H
Mercurochrome, blood, red wine, perfume	A-B-C-D-E-H
Nail varnish spills	A-B-C-G-H
Iron or rust	A-B-C-H
Iodine, mildew	A-B-C-E-H

CLEANING METHODS:

Always clean using circular motion, from the front to the back, then side to side, overlapping the circles until the entire area has been cleaned. Do not use abrasive or mild abrasive cleaners on high gloss or dark worksurfaces.

- Remove excess with a soft cloth.
- Rinse surface with warm water and dry with a soft cloth.
- Use a microfibre cloth and rub over the stain with an ammonia based cleaner, then rinse with water.
- Use a microfibre cloth and rub over the stain with some diluted bleach*. Rinse several times with warm water and dry with a soft cloth.
- Use a damp microfibre cloth and a mild abrasive cleaning product (except on high gloss or dark worksurfaces).
- Use a microfibre cloth and rub over the stain with a standard household lime-scale remover or vinegar and leave for 2-4 minutes. Using a second clean microfibre cloth, rinse the area thoroughly with water.
- Use a microfibre cloth and rub over the stain with a non-acetone based nail varnish remover. Rinse several times with warm water and dry with a soft cloth.
- If the stain persists, contact our Warranty Centre (see details at the end of this brochure).

* Bleach can discolour DuPont™ Corian® if not removed completely by rinsing with water afterwards.

Sinks

Remove all the fat and oil residues resulting from food preparation from the sink, using a detergent or solid surface cleaner. If necessary, use a mild abrasive cleaning pad or sponge. Fill the sink with diluted household bleach (25% bleach and 75% water) and leave for 1/2 hour. Afterwards, rinse thoroughly - you should have a beautifully clean sink, with very little effort.

Preventing Heat Damage

It is important to minimise direct heat exposure to protect your Corian® surface. Always use a heat protection pad, trivet (with rubber feet) or protective sink mat for hot cookware, or leave cookware to cool on the hob first. Never put hot pans, particularly cast iron pans, directly onto a DuPont™ Corian® top or in a sink. Always use the correct size pan on the hob and place it centrally on the ring. An overhanging pan can scorch the surrounding surface.

As with most sinks, pouring boiling liquids directly into a DuPont™ Corian® sink without running cold water at the same time may damage the material. If you have an instant boiling water tap, a container should always be used to collect the water as boiling water from this type of tap may cause surface damage in and around the sink.

Preventing Other Damage

In most cases Corian® can be repaired if damaged. Be sure to follow these guidelines to help you prevent permanent damage to your Corian® installation.

- Avoid getting strong chemicals, eg paint removers, oven cleaners, acid drain cleaners, acetone based nail varnish removers, etc on your worksurface. If a spill does occur, promptly flush the surface with water to fully rinse off the chemical.
- Do not cut directly on Corian® worksurfaces. Use a chopping board.

Guaranteed Quality

With proper care, your Corian® worksurface can stay looking like new. Your DuPont™ Corian® solid surface carries a 10-Year Limited Installed Warranty when fabrication and installation are carried out by a Corian® Industrial Partner and member of the Corian® Quality Network. If you decide to sell your home, your warranty is transferable to new owners. For complete details, go to our website (www.corian.com) to review the warranty guidelines.

In the case of severe damage, contact the DuPont™ Corian® Warranty Centre (details listed at the end of this brochure), who will refer you to a local DuPont™ Corian® Quality Network Industrial Partner or Service Centre for professional re-sanding or repairing of your DuPont™ Corian® installation. DuPont™ Corian® Quality Network Service Centres are certified by DuPont to carry out expert repair and finishing work. They can also handle installation work and offer maintenance contracts to commercial customers to maintain installations in DuPont™ Corian® in prime condition.

Cuidado y mantenimiento de DuPont™ Corian®

La superficie sólida DuPont™ Corian® fue creada para ser fácil de cuidar y mantener durante toda su vida útil. Para conservar toda la belleza de sus encimeras Corian® sólo tiene que seguir estas indicaciones.

Cuidado rutinario de las superficies Corian®

Las encimeras pueden tener un acabado mate, satinado, semibrillante o de alto brillo. La mayoría de encimeras tienen un acabado satinado. Todos los fregaderos y lavabos de Corian® también tienen un acabado satinado.

La suciedad y la mayoría de residuos pueden eliminarse de todos los acabados con agua jabonosa, limpiadores con amoníaco (no limpiacristales) o limpiadores comerciales para superficies sólidas. Para las manchas más difíciles se necesitará un limpiador un poco más fuerte. Siga las recomendaciones para limpiar correctamente su encimera y su fregadero, y no utilice nunca limpiadores abrasivos, aunque sean suaves, en encimeras con acabado de alto brillo y oscuras.

Si se deja secar el agua sobre la encimera, la cal puede incrustarse. Para evitar que esto suceda, es importante secar bien la superficie con un paño de microfibra cuando se derrame líquido o tras limpiarla.

Puede que algunos colores de Corian® necesiten una limpieza más frecuente que otros para conservar su aspecto uniforme. Los colores oscuros suelen necesitar más cuidados que los claros. Con el paso del tiempo, incluso con un cuidado correcto, su encimera adquirirá una pátina que modifica el aspecto del acabado. Si desea restaurar su aspecto original, acuda a un Industrial Partner o Service Centre de la red DuPont™ Corian® Quality Network.

Encimeras

Para limpiar manchas específicas, siga los pasos que se indican en la columna de la derecha, en este orden:

Limpieza cotidiana	A-B-C
Vinagre, café, té, zumo de limón, zumo de verduras, tintes, ketchup	A-B-C-E-H
Grasas y residuos de aceite	A-B-C-D-H
Cal de agua dura, jabón, minerales	A-B-F-H
Polen de lirio, azafrán, arañazos superficiales, quemaduras de cigarrillos, abrillantador de calzado, tinta, rotulador	A-B-C-E-H
Mercromina, sangre, vino tinto, perfume	A-B-C-D-E-H
Esmalte de uñas	A-B-C-G-H
Hierro u óxido	A-B-C-H
Yodo, moho	A-B-C-E-H

MÉTODOS DE LIMPIEZA

Limpie siempre con movimientos circulares, de delante hacia atrás, y después de lado a lado, superponiendo parcialmente los círculos hasta que se haya limpiado toda el área. No utilice limpiadores abrasivos, aunque sean suaves.

- Elimine las manchas con un paño suave.
- Aclare la superficie con agua tibia y séquela con un paño suave.
- Con un paño de microfibra, frote la mancha con un limpiador a base de amoníaco y después enjuague con agua.
- Con un paño de microfibra, frote la mancha con un poco de lejía diluida*. Enjuague varias veces con agua tibia y seque la superficie con un paño suave.
- Aplique una crema ligeramente abrasiva con un paño de microfibra humedecido (excepto en encimeras con alto brillo o oscuras).
- Con un paño de microfibra, frote la mancha con un producto antical doméstico o con vinagre y déjelo actuar durante 2 - 4 minutos. Con otro paño de microfibra, enjuague bien con agua.
- Con un paño de microfibra, frote la mancha con un quitaesmalte sin acetona. Enjuague varias veces con agua tibia y seque la superficie con un paño suave.

- Si la mancha persiste, póngase en contacto con nuestro Centro de Garantía (ver detalles al final de este folleto).

* La lejía puede decolorar la superficie DuPont™ Corian® si no se elimina por completo enjuagando con abundante agua.

Fregaderos

Con ayuda de un detergente o un limpiador para superficies sólidas, elimine todos los residuos de grasa y aceite resultantes de la preparación de comidas. En caso necesario, utilice una esponja o estropajo ligeramente abrasivo. Llene el fregadero de lejía doméstica diluida (25 % de lejía y 75 % de agua) y deje actuar durante 30 minutos. Después, enjuague bien el fregadero, que debería quedar perfectamente limpio.

Cómo evitar los daños por calor

Para proteger su encimera Corian®, es importante minimizar la exposición directa al calor. Utilice siempre un salvamanteles resistente al calor (con apoyos de goma si es metálico) o una esterilla protectora si va a dejar una olla caliente encima del fregadero, o déjela enfriar primero sobre la cocina. No ponga ollas ni sartenes calientes, sobre todo si son de hierro fundido, directamente sobre una encimera o fregadero de DuPont™ Corian®. Utilice siempre sartenes y ollas del tamaño correcto para la hornilla o placa, y colóquelas centradas sobre el fogón. Si la sartén sobresale por el lateral podría quemar la encimera.

Como en muchos fregaderos, si tiene que verter líquido hirviendo directamente en un fregadero DuPont™ Corian® mantenga el grifo del agua fría abierto al mismo tiempo para evitar daños. Si tiene instalado un grifo de agua hirviendo instantánea, utilice siempre un recipiente para recoger el agua, puesto que el agua hirviendo procedente de este tipo de grifos podría dañar la superficie del fregadero por dentro y alrededor.

Cómo evitar otro tipo de daños

En la mayoría de los casos, Corian® puede repararse si se daña. Asegúrese de seguir estas indicaciones para evitar daños permanentes en su instalación Corian®.

- Evite que la encimera entre en contacto con productos químicos fuertes como decapantes de pintura, productos para limpiar el horno, ácidos para desatascar desagües, quitaesmaltes con acetona, etc. Si ocurriese, lave enseguida la superficie con agua para eliminar completamente el producto químico.
- Nunca corte directamente sobre las encimeras Corian®. Utilice una tabla de cortar.

Calidad garantizada

Con un cuidado correcto, su encimera Corian® puede estar siempre como nueva. Su superficie sólida DuPont™ Corian® está cubierta por la garantía limitada de instalación de 10 años cuando la transformación y la instalación la ha realizado un Industrial Partner de Corian® que es miembro de la red Corian® Quality Network. Si decide vender su casa, la garantía se puede transferir al nuevo propietario. Para obtener más detalles, visite nuestro sitio web (www.corian.es), donde podrá consultar las condiciones de la garantía.

En caso de daños graves, póngase en contacto con el Centro de Garantía de DuPont™ Corian® (ver detalles al final de este folleto), que le remitirá a un Industrial Partner o Service Centre de la red DuPont™ Corian® Quality Network para un lijado o una reparación profesional de su instalación de DuPont™ Corian®. Los Service Centres de la red DuPont™ Corian® Quality Network han sido autorizados por DuPont para efectuar reparaciones y mantenimientos. También pueden hacer instalaciones y ofrecer contratos de mantenimiento a clientes comerciales para mantener las instalaciones de DuPont™ Corian® en óptimas condiciones.

La presente es una traducción de cortesía de la documentación original redactada en inglés. Tenga en cuenta que la versión original inglesa es la que tiene valor legal y vigencia hasta que sea reemplazada.

Consignes d'entretien pour les produits DuPont™ Corian®

Votre plan de travail DuPont™ Corian® vous promet de nombreuses années de bons et loyaux services. Pour qu'il conserve son éclat et sa beauté, suivez ces quelques consignes très simples à mettre en pratique.

Nettoyage quotidien de votre plan de travail Corian®

Les plans de travail peuvent avoir un fini mat, satiné, semi-brillant ou brillant. La plupart d'entre eux cependant présentent un fini satiné. Tous les éviers et vasques Corian® ont un fini satiné.

L'eau chaude, les produits nettoyants à base d'ammoniaque (à l'exception des produits nettoyants pour vitres) ou les détergents courants permettent d'éliminer les taches et les résidus sur tous les types de finitions. Les résidus récalcitrants pourront nécessiter l'utilisation d'un détergent légèrement plus puissant. Suivez les recommandations énoncées dans la présente brochure pour le nettoyage de votre plan de travail et de votre évier. N'utilisez surtout pas d'éponges ou de détergents abrasifs sur les plans de travail ayant une finition brillante ou une couleur foncée.

L'apparition de tarte est favorisée si l'eau déposée à la surface n'est pas essuyée rapidement. Pour éviter ce phénomène, il est important d'essuyer les éclaboussures dès qu'elles se produisent à l'aide d'un chiffon en microfibre.

Certains coloris Corian® nécessitent un nettoyage plus fréquent pour maintenir un fini uniforme. Les coloris plus foncés exigent en général plus d'attention que les coloris clairs. Avec le temps, et malgré le respect des consignes d'entretien, votre plan de travail se patinera, son aspect changera. Les membres du réseau Corian® Quality Network sauront redonner à votre plan de travail son éclat d'origine.

Plans de travail

Pour éliminer les taches particulières, suivez les consignes indiquées dans la colonne de droite

Nettoyage quotidien	A-B-C
Vinaigre, café, thé, jus de citron, jus de légumes, colorants alimentaires, ketchup	A-B-C-E-H
Graisse et huile	A-B-C-D-H
Dépôt calcaire, savon et minéraux	A-B-F-H
Pollen de lys, safran, rayures légères, brûlures de cigarette, cirage, encre, feutre	A-B-C-E-H
Mercurochrome, sang, vin rouge, parfum	A-B-C-D-E-H
Vernis à ongles	A-B-C-G-H
Fer ou rouille	A-B-C-H
Iode, moisissures	A-B-C-E-H

MÉTHODES DE NETTOYAGE :

Nettoyez toujours en effectuant un mouvement circulaire, en partant de l'avant vers l'arrière du plan de travail, en faisant se chevaucher les cercles jusqu'à ce que la surface entière ait été nettoyée. N'utilisez pas d'abrasifs, ni de détergents abrasifs sur les plans de travail ayant une finition brillante ou une couleur foncée.

- Enlever l'excédent avec un chiffon doux.
- Rincez à l'eau chaude et séchez avec un chiffon doux.
- Utilisez un chiffon en microfibre humide et frottez la tache avec un détergent à base d'ammoniaque, puis rincez à l'eau.
- Utilisez un chiffon en microfibre humide et frottez la tache avec un peu d'eau de Javel diluée. Rincez plusieurs fois à l'eau chaude et séchez avec un chiffon doux.
- Utilisez un chiffon en microfibre humide et un détergent légèrement abrasif (sauf sur les plans ayant une finition brillante ou une couleur foncée).
- À l'aide d'un chiffon en microfibre, frottez la tache avec un détartrant ménager courant ou du vinaigre. Laissez agir 2 à 4 minutes. Avec un deuxième chiffon en microfibre, rincez abondamment la zone à l'eau.

- À l'aide d'un chiffon en microfibre, frottez la tache avec un dissolvant à ongles sans acétone. Rincez plusieurs fois à l'eau chaude et séchez avec un chiffon doux.
- Si la tache persiste, contactez notre Centre de Garantie (coordonnées en fin de brochure).

* L'eau de Javel risque de décolorer DuPont™ Corian® sans un rinçage complet à l'eau.

Éviers

Éliminez tous les résidus d'huile et de graisse déposés par les aliments dans l'évier, à l'aide d'un détergent ou d'un nettoyant pour surfaces dures. Si nécessaire, utilisez un tampon ou une éponge légèrement abrasive. Remplissez l'évier avec l'eau de Javel diluée (25 % d'eau de Javel et 75 % d'eau), et laissez agir une demi-heure. Rincez ensuite abondamment. Votre évier est maintenant d'une propreté éclatante, avec un minimum d'effort.

Détérioration liée à la chaleur

Il est important de limiter au maximum l'exposition directe à la chaleur pour protéger votre surface en Corian®. Utilisez toujours un tapis isolant, un dessous-de-plat (à pieds en caoutchouc) ou un tapis d'évier, pour poser une casserole brûlante, ou laissez refroidir la casserole sur la plaque de cuisson. Ne posez jamais de casserole brûlante, en particulier en fonte, directement sur un plan de travail ou dans un évier DuPont™ Corian®. Utilisez toujours un feu correspondant à la taille de la casserole, et centrez bien cette dernière. Une casserole dépassant trop risque de roussir les surfaces voisines.

Comme pour tous les éviers, lorsque vous versez des liquides bouillants dans votre évier DuPont™ Corian®, veillez à faire couler en même temps de l'eau froide pour ne pas risquer d'abîmer votre surface. Si vous possédez un robinet d'eau bouillante, ne faites pas couler l'eau bouillante directement dans l'évier DuPont™ Corian®, pour éviter de l'endommager.

Autres types de détériorations

Le matériau Corian® peut être réparé s'il est abîmé. Suivez scrupuleusement les consignes ci-dessous afin d'éviter toute détérioration de votre surface en Corian® nécessitant l'intervention d'un professionnel.

- Éviter de faire couler des produits chimiques agressifs, comme les solvants pour peinture, produits nettoyants pour le four, produits de débouchage à l'acide, dissolvant à base d'acétone pour vernis à ongles, etc. sur votre surface. En cas d'éclaboussure, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau.
- Ne coupez pas directement sur une surface en Corian®. Servez-vous d'une planche à découper.

La qualité garantie

Si vous suivez les consignes d'entretien énoncées, votre plan de travail Corian® conservera toute sa beauté pendant de longues années. Votre surface en DuPont™ Corian® s'accompagne d'une garantie de 10 ans lorsque la fabrication et l'installation ont été réalisées par un transformateur 'Industrial Partner' Corian® ou un membre du réseau Corian® Quality Network. Si vous vendez votre logement, la garantie est transférable aux nouveaux propriétaires. Pour plus d'informations et consulter les dispositions de la garantie, rendez-vous sur notre site web (www.corian.com).

En cas de grave détérioration, contactez le Centre de Garantie DuPont™ Corian® (coordonnées en fin de brochure) qui vous indiquera le transformateur 'Industrial Partner' ou le 'Service Centre' du réseau Corian® Quality Network le plus proche de chez vous, capable de réaliser un ponçage ou une réparation de votre surface en DuPont™ Corian®. Les 'Service Centres' du Corian® Quality Network sont des spécialistes agréés par DuPont pour les travaux de réparation et de finition. Ils peuvent également effectuer les travaux d'installation et proposent des contrats de maintenance aux entreprises clientes qui désirent garder leurs surfaces en DuPont™ Corian® en excellent état.

Ceci est une traduction de la documentation d'origine rédigée en anglais. Veuillez noter que seule la version anglaise d'origine a une valeur juridique, laquelle demeure en vigueur jusqu'à ce qu'elle soit remplacée.

Manutenzione di DuPont™ Corian®

Le superfici solide in DuPont™ Corian® sono state create per durare a lungo con una minima manutenzione. Attenendosi alle semplici linee guida qui elencate, è possibile mantenere le superfici Corian® sempre integre e perfette.

Manutenzione ordinaria delle superfici di lavoro in Corian®

Le superfici di lavoro sono disponibili con finitura opaca, satinata, semilucida o lucida. La gran parte delle superfici di lavoro presenta una finitura satinata. Tutti i lavabi e i lavelli in Corian® presentano una finitura satinata.

L'acqua saponata, i detergenti a base di ammoniaca (esclusi i detergenti per vetri) o i detergenti per superfici solide ampiamente disponibili sono in grado di rimuovere la gran parte delle tracce di sporco e residui da tutti i tipi di finiture. I residui più ostinati richiedono un detergente leggermente più potente. Seguire questi suggerimenti per pulire correttamente le superfici di lavoro e i lavabi e non utilizzare detergenti abrasivi o medio-abrasivi sulle superfici di lavoro lucide e scure.

Lasciare asciugare l'acqua sulle superfici di lavoro, senza rimuoverla, può portare alla formazione di calcare. Per prevenire questo inconveniente, è importante strofinare la superficie di lavoro con un panno in microfibra per asciugarla completamente a seguito di schizzi e interventi di pulizia.

Alcuni colori di Corian® potrebbero richiedere una pulizia più frequente per mantenere una finitura uniforme. I colori scuri richiedono generalmente una maggiore cura rispetto ai colori più chiari. Nel corso del tempo, anche con una manutenzione accurata, sulla superficie di lavoro potrebbe formarsi una patina che altera l'aspetto della finitura. Per il ripristino della finitura originale, è possibile rivolgersi a un partner industriale del Quality Network o a un Service Centre DuPont™ Corian®.

Superfici di lavoro

Per il trattamento di macchie specifiche, eseguire la procedura illustrata nella colonna a destra:

METODI DI PULIZIA:

Per la pulizia quotidiana	A-B-C
Aceto, caffè, tè, succo di limone, succhi di verdure, tinture, ketchup	A-B-C-E-H
Grasso e residui di olio	A-B-C-D-H
Incrostazioni di calcare, sapone, minerali	A-B-F-H
Polline di fiori, zafferano, graffi di lieve entità, bruciature di sigaretta, lucido per scarpe, inchiostro, evidenziatore	A-B-C-E-H
Mercurocromo, sangue, vino rosso, profumo	A-B-C-D-E-H
Smalto	A-B-C-G-H
Ferro o ruggine	A-B-C-H
Iodio, muffa	A-B-C-E-H

Pulire sempre eseguendo dei movimenti circolari, avanti e indietro, da un lato all'altro, sovrapponendosi volta per volta all'area trattata in precedenza, fino a pulire l'intera superficie. Non utilizzare detergenti abrasivi o medio-abrasivi sulle superfici lucide o scure.

- Rimuovere il detergente in eccesso con un panno morbido.
- Sciacquare la superficie con dell'acqua calda e asciugare con un panno morbido.
- Utilizzare un panno in microfibra e strofinare la macchia con un detergente a base di ammoniaca, quindi sciacquare con acqua.
- Utilizzare un panno in microfibra e strofinare la macchia con candeggina diluita*. Risciacquare più volte con dell'acqua calda e asciugare con un panno morbido.
- Utilizzare un panno umido in microfibra e un prodotto per la pulizia medio-abrasivo eccetto sulle superfici lucide o scure.
- Utilizzare un panno in microfibra e strofinare la macchia con un normale pulitore domestico per incrostazioni calcaree o aceto e lasciare agire per 2-4 minuti. Utilizzando un secondo panno pulito in microfibra, sciacquare accuratamente la superficie con acqua.

- Utilizzare un panno in microfibra e strofinare la macchia con un solvente per smalto senza acetone. Risciacquare più volte con dell'acqua calda e asciugare con un panno morbido.
- Se la macchia persiste, contattare il nostro centro garanzia (per i dettagli, vedere la parte conclusiva della presente brochure).

* Se non sciacquata completamente con dell'acqua al termine dell'utilizzo, la candeggina può sbiadire DuPont™ Corian®.

Lavelli

Rimuovere dal lavello tutti i residui di grasso e olio risultanti dalla preparazione del cibo utilizzando un detergente o un pulitore per superfici solide. Se necessario, utilizzare una spugna per la pulizia non abrasiva. Riempire il lavello con candeggina per uso domestico diluita (25% di candeggina e 75% di acqua) e lasciare agire per 1/2 ora. Risciacquare accuratamente. In tal modo, sarà possibile avere un lavello perfettamente pulito senza il minimo sforzo.

Prevenzione di danni dovuti al calore

Per proteggere le superfici Corian®, è importante ridurre l'esposizione diretta al calore. Utilizzare sempre un sottopentola (con piedini in gomma) o un tappetino protettivo per lavello per pentole e tegami roventi oppure lasciarli prima raffreddare sul piano di cottura. Non posizionare mai le padelle ancora calde, in particolare quelle in ghisa, direttamente su un piano o in un lavello in DuPont™ Corian®. Utilizzare sempre padelle di dimensioni corrette sul piano di cottura e collocarle centralmente sul fornello. Una padella che sporge dal fornello può bruciare la superficie circostante.

Come nella maggior parte dei lavelli, versare liquidi bollenti direttamente nel lavello in DuPont™ Corian® senza far scorrere contemporaneamente il rubinetto dell'acqua fredda può danneggiare il materiale. Se avete un rubinetto per acqua calda istantanea, è necessario utilizzare sempre un contenitore per raccogliere l'acqua, poiché l'acqua calda che fuoriesce da questo tipo di rubinetti può causare danni superficiali all'interno e intorno al lavello.

Prevenzione di altri danni

Nella gran parte dei casi, è possibile riparare i danni alla superficie in Corian®. Attenendosi alle presenti linee guida, si possono evitare danni permanenti alla propria installazione Corian®.

- Evitare di utilizzare prodotti chimici aggressivi, sverniciatori, pulitori per forno, disgorganti per tubature, solventi per smalto a base di acetone, ecc. sulla superficie di lavoro. Qualora una determinata quantità di prodotto dovesse inavvertitamente versarsi sulla superficie, sciacquare quest'ultima con dell'acqua per rimuoverlo completamente.
- Non tagliare direttamente sulle superfici di lavoro Corian®. Utilizzare una tavoletta da taglio.

Qualità garantita

Con una manutenzione corretta, le superfici di lavoro Corian® possono mantenere un aspetto come nuovo. La superficie solida in DuPont™ Corian® è coperta da garanzia limitata di 10 anni sul prodotto installato quando la produzione e l'installazione sono effettuate da un partner industriale Corian® e membro del Corian® Quality Network. Qualora si decida di vendere la propria casa, la garanzia è trasferibile ai nuovi proprietari. Per i dettagli esaustivi, visitare il sito Web (www.corian.com) per consultare le linee guida sulla garanzia.

In caso di danni di grave entità, è possibile contattare il centro garanzia DuPont™ Corian® (per i dettagli, vedere in calce alla presente brochure) per essere indirizzati a un partner industriale del Quality Network locale o al Service Centre DuPont™ Corian® per il rinvio o la riparazione professionale della propria installazione in DuPont™ Corian®. I Quality Network Service Centre DuPont™ Corian® sono certificati da DuPont per l'esecuzione di interventi di riparazione e rifinitura qualificati. Tali centri possono anche eseguire lavori di installazione e offrire contratti di manutenzione a clienti commerciali per mantenere le installazioni in DuPont™ Corian® nelle condizioni originali.

Il presente documento è una traduzione a titolo di cortesia della versione originale in inglese. Si prega di notare che solo la versione originale in inglese ha validità legale e rimarrà valida finché non verrà sostituita.

Onderhoud van DuPont™ Corian®

DuPont™ Corian® is vervaardigd voor een levenslang gemakkelijk onderhoud. Volg de eenvoudige voorschriften hieronder om uw Corian® oppervlak als nieuw te houden.

Dagelijks onderhoud van uw Corian® werkblad

Werkbladen kunnen mat, zijdeglans, halfglans of hoogglans afgewerkt zijn. De meeste werkbladen zijn net als alle Corian® spoelbakken en wastafels afgewerkt met een zijdeglans.

Zeep, reinigingsmiddelen op ammoniakbasis (geen ruitenreinigers) of in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen voor vaste oppervlakken zullen het meeste vuil en restanten van alle soorten afwerking verwijderen. Voor hardnekkige restanten is vaak een iets sterker reinigingsmiddel nodig. Volg deze aanbevelingen om uw werkbladen te reinigen. Op hoogglanzende en donkere werkbladen mogen geen schuurmiddelen of zachte schuurcrèmes worden gebruikt.

Hou er rekening mee dat kalksteen kan ontstaan als u water op het werkblad laat opdrogen. Veeg na morsen en reinigen het werkblad geheel droog met een microvezeldoek om dit te voorkomen.

Voor bepaalde kleuren van Corian® kan vaker reinigen nodig zijn om een gelijkmatig uiterlijk in stand te houden. Donkere kleuren hebben gewoonlijk meer aandacht nodig dan lichtere kleuren. Na verloop van tijd zal op uw werkblad ondanks correct onderhoud een patina ontstaan die het uiterlijk van de afwerking verandert. Het oorspronkelijke effect kan door een DuPont™ Corian® Quality Network Industrial Partner of Service Centre worden hersteld.

Werkbladen

Volg de stappen in de rechterkolom in de aangegeven volgorde om specifieke vlekken te verwijderen:

Voor dagelijks reinigen	A-B-C
Azijn, koffie, thee, citroensap, kleurstoffen, ketchup	A-B-C-E-H
Vet en olieresten	A-B-C-D-H
Kalkaanslag, zeep, mineralen	A-B-F-H
Stuifmeel van lelies, saffraan, lichte krassen, brandplekken door sigaretten, schoensmeer, inkt, markeerstift	A-B-C-E-H
Mercurochroom, bloed, rode wijn, parfum	A-B-C-D-E-H
Gemorste nagellak	A-B-C-G-H
IJzer of roest	A-B-C-H
Jodium, meeldauw	A-B-C-E-H

REINIGINGSMETHODEN

Maak steeds overlappende draaibewegingen bij het reinigen, van voor naar achter en van links naar rechts, totdat het hele oppervlak schoon is. Gebruik geen schuurmiddelen of zachte schuurcrème op hoogglanzende of donkere werkbladen.

- Verwijder het teveel met een zachte doek.
- Spoel het oppervlak met warm water en droog af met een zachte doek.
- Gebruik een microvezeldoek en wrijf over de vlek met een reinigingsmiddel, spoel daarna met water.
- Gebruik een microvezeldoek en wrijf over de vlek met verdund bleekmiddel*. Spoel enkele malen met warm water en droog af met een zachte doek.
- Gebruik een vochtige microvezeldoek en een zachte schuurcrème (behalve voor hoogglanzende of donkere werkbladen).
- Gebruik een microvezeldoek en wrijf over de vlek met een gewoon ontkalkingsmiddel voor huishoudelijk gebruik of met azijn en wacht 2-4 minuten. Spoel de hele plek grondig met water schoon en gebruik hierbij een tweede schone microvezeldoek.
- Gebruik een microvezeldoek en wrijf over de vlek met een nagellakremover zonder aceton. Spoel enkele malen met warm water en droog af met een zachte doek.

- Als de vlek toch zichtbaar blijft, neem dan contact op met ons Warranty Centre (zie achterin deze brochure voor details).

* Corian® kan kleuren indien het bleekmiddel niet helemaal met water werd verwijderd.

Spoelbakken

Verwijder alle vet- en olieresidu's die bij bereiding van voedsel op het oppervlak achterblijven door middel van een detergent of een schoonmaakmiddel voor harde materialen. Gebruik indien nodig een zacht schuursponsje of een spons. Vul de spoelbak met verdund bleekmiddel (25% bleekmiddel en 75% water) en wacht een 1/2 uur. Vervolgens grondig spoelen en uw spoelbak is weer prachtig schoon, zonder al te veel inspanning.

Voorkomen van schade door blootstelling aan hitte

Het is belangrijk om uw Corian® oppervlak te beschermen door de blootstelling aan hitte tot een minimum te beperken. Gebruik steeds een beschermend matje, onderzetter (met rubberen onderkant) of beschermende spoelbakmat voor heet kookgerei of laat pannen eerst afkoelen op het fornuis. Plaats nooit hete pannen - en dit geldt vooral voor gietijzer - rechtstreeks op een werkblad of in een spoelbak. Gebruik altijd een pan van de juiste maat en plaats deze in het midden van de kookplaat. Een pan die uitsteekt, kan schroeivlekken op het omringende oppervlak veroorzaken.

Wanneer u een kokende vloeistof rechtstreeks in een spoelbak uit DuPont™ Corian® giet zonder eerst de koudwaterkraan op te draaien kan u, zoals bij de meeste spoelbakken, het materiaal beschadigen. Als u een kokendwaterkraan heeft, moet het water altijd worden opgevangen in een afzonderlijke bak omdat water uit een kokendwaterkraan het oppervlak in en rondom de spoelbak uit DuPont™ Corian® kan beschadigen.

Voorkomen van andere beschadigingen

In de meeste gevallen kan beschadigd Corian® worden gerepareerd. Volg deze voorschriften om permanente beschadiging van uw Corian® installatie te voorkomen.

- Voorkom het morsen van sterke chemicaliën zoals verfabijsmiddelen, schoonmaakmiddelen voor ovens, zure afvoertopstoppers, nagellakremovers op basis van aceton, ... op het werkblad. Als u materiaal heeft gemorst, moet u het oppervlak onmiddellijk met water afspoelen om de chemicaliën te verwijderen.
- Snij nooit rechtstreeks op werkbladen uit Corian®. Gebruik een snijplank.

Gegarandeerde kwaliteit

Door correct onderhoud kan uw Corian® werkblad er als nieuw uit blijven zien. Uw harde oppervlak uit DuPont™ Corian® heeft een beperkte installatiegarantie van 10 jaar, mits de verwerking en installatie is uitgevoerd door een Corian® Industrial Partner en lid van het Corian® Quality Network. Als u uw huis verkoopt kan de garantie overgaan op de nieuwe eigenaar. Ga voor volledige informatie over de garantierichtlijnen naar onze website (www.corian.com)

Neem in het geval van ernstige beschadiging contact op met het DuPont™ Corian® Warranty Centre (zie achterin deze brochure voor details) dat u zal doorverwijzen naar een lokaal DuPont™ Corian® Quality Network Industrial Partner of Service Centre voor professionele reparatie of het opnieuw opschuren van uw DuPont™ Corian® installatie. DuPont™ Corian® Quality Network Service Centres zijn erkend door DuPont voor het vakkundig herstellen en afwerken van Corian®. Zij verrichten ook installatiewerkzaamheden en bieden onderhoudscontracten aan voor commerciële klanten om hun DuPont™ Corian® installaties in optimale conditie te houden.

Dit is een vertaling van de oorspronkelijke Engelstalige documentatie. Alleen de oorspronkelijke Engelse versie heeft juridische waarde en deze versie blijft geldig totdat deze door een nieuwere versie wordt vervangen.

Pleie av DuPont™ Corian®

DuPont™ Corian® solid overflate ble skapt for en mannsalder med enkel pleie. Følg de enkle retningslinjene som er gitt her for å holde Corian®-overflatene vakre.

Daglig rengjøring av overflater i Corian®

Arbeidsoverflatene kan være matte, silkematte, halvglansede eller glansede. De fleste arbeidsoverflater får en silkematt overflate. Alle Corian®-vasker og -servanter har en silkematt overflate.

Såpevann, ammoniakkbaserte rengjøringsmidler (ikke vindusrengjøringsmidler) eller kommersielt tilgjengelige rengjøringsmidler for solide overflater vil fjerne det meste av smuss og flekker fra alle typer overflater. Vanskelige flekker krever et litt sterkere rengjøringsmiddel. Følg anbefalingene i denne brosjyren for riktig rengjøring av arbeidsoverflaten og vasken, og pass på at du ikke bruker slipende rengjøringsmidler eller skuremidler på glansede arbeidsoverflater.

Vær klar over at kalkavleiringer kan bygges opp hvis vann får tørke på arbeidsoverflaten. For å hindre dette, er det viktig å tørke arbeidsoverflaten helt med en mikrofiberklut etter søling og rengjøring.

Enkelte Corian®-farger kan kreve hyppigere rengjøring for å vedlikeholde en ensartet overflate. Mørkere farger har en tendens til å kreve mer arbeid enn lysere farger. Over tid vil arbeidsoverflaten, selv med riktig pleie, få en patinerings som endrer utseendet på overflaten. Overflatens opprinnelige utseende kan restaureres av en DuPont™ Corian® Quality Network-industripartner eller servicesenter.

Arbeidsoverflater

For å behandle bestemte flekker, utfør trinnene som vises i kolonnen til høyre i den samme rekkefølgen.

For daglig rengjøring	A-B-C
Eddik, kaffe, te, sitronjuice, grønnsaksjuice, fargestoffer, ketchup	A-B-C-E-H
Fett og olje	A-B-C-D-H
Kalkavleiringer, såpe, mineraler	A-B-F-H
Liljepollen, safran, lette skrammer, sigarettmerker, skosverte, blekk, tusj	A-B-C-E-H
Rød jod, blod, rødvin, parfyme	A-B-C-D-E-H
Neglelakk	A-B-C-G-H
Jern eller rust	A-B-C-H
Jod, jordslag	A-B-C-E-H

RENGJØRINGSMETODER:

Rengjør alltid med sirkelbevegelser, forfra og bakover, deretter fra side til side og overlapp sirklene til hele området er rengjort. Ikke bruk slipe- eller skuremidler på glansede arbeidsoverflater.

- Fjern det overskytende med en myk klut.
- Skyll overflaten med varmt vann og tørk med en myk klut.
- Bruk en mikrofiberklut og gni over flekken med et ammoniakkbasert rengjøringsmiddel, skyll deretter med vann.
- Bruk en mikrofiberklut og gni over flekken med fortynnet klor*. Skyll overflaten flere ganger med varmt vann og tørk av med en myk klut.
- Bruk en fuktig mikrofiberklut og et et mildt skuremiddel.
- Bruk en mikrofiberklut og gni over flekken med et standard kalkavleiringsmiddel eller eddik og la det sitte i 2-4 minutter. Bruk en annen ren mikrofiberklut for å skylle området grundig med vann.
- Bruk en mikrofiberklut og gni over flekken med en neglelakkfjerner som ikke er acetonbasert. Skyll overflaten flere ganger med varmt vann og tørk av med en myk klut.
- Hvis flekken fortsatt er der, ta kontakt med garantisenteret vårt (se detaljer på slutten av denne brosjyren).

* Klor kan misfarge DuPont™ Corian® hvis den ikke fjernes fullstendig ved å skylle med vann etterpå.

Vasker

Fjern alle fett- og oljerester som oppstår under matlaging i vasken ved hjelp av et vaskemiddel eller et rengjøringsmiddel for solide overflater. Om nødvendig, bruk en mild skuresvamp. Fyll vasken med uttynnet husholdningsklor (25 % klor og 75 % vann) og la det sitte i en halv time. Etterpå skyller du grundig – du får en helt ren vask med svært lite arbeid.

Forhindre varmeskader

Det er viktig å minimere direkte varmeeksponering for å beskytte Corian®-overflaten. Bruk alltid gryteunderlag, trivet (med gummiføtter) eller en beskyttende matte i vasken for varme gryter, eller la grytene kjøles av på komfyren først. Sett aldri varme gryter, spesielt støpejernsgryter, direkte på en DuPont™ Corian®-benk eller i en vask. Bruk alltid gryter av riktig størrelse på komfyren og sett dem midt på ringen. En overhengende gryte kan svi omkringliggende overflater.

Å tømme kokende væsker direkte i en DuPont™ Corian®-vask uten å la kaldt vann renne samtidig, kan skade materialet. Hvis du har et armatur med øyeblikkelig kokende vann installert, bør du alltid bruke en beholder til å samle opp vannet siden kokende vann fra denne typen armatur kan føre til overflateskader i og rundt DuPont™ Corian®-vasken

Forhindre andre skader

I de fleste tilfeller kan Corian® repareres hvis den skades. Pass på at du følger disse retningslinjene for å hindre permanent skade på Corian®-installasjonen.

- Unngå å få sterke kjemikalier, f.eks. malingsfjerner, ovnsrens, syrebaseret avløpsrens, acetonbasert neglelakkfjerner osv på arbeidsoverflaten. Hvis du søler, skyll umiddelbart overflaten med vann for å fjerne kjemikaliene.
- Ikke skjær direkte på Corian®-arbeidsoverflater. Bruk et skjærebrett.

Garantert kvalitet

Med riktig pleie, vil Corian®-arbeidsoverflaten fortsatt se ny ut. DuPont™ Corian® solid overflate har en 10-år begrenset installert garanti når montering og installasjon utføres av en Corian® industripartner og et medlem av Corian® Quality Network. Hvis du bestemmer deg for å selge hjemmet ditt, kan garantien overføres til de nye eierne. For alle detaljer, gå til nettstedet vårt (www.corian.com) for å se retningslinjene for garantien

Ved alvorlige skader, ta kontakt med DuPont™ Corian® Warranty Centre (detaljene er oppført ved slutten av denne brosjyren), som vil henvise deg til en lokal DuPont™ Corian® Quality Network-industripartner eller servicesenter for profesjonell sliping eller reparasjon av DuPont™ Corian®-installasjonen. DuPont™ Corian® Quality Network-servicesentre er sertifisert av DuPont til å utføre ekspertreparasjoner og overflatearbeid. De kan også ta seg av installasjonsarbeid og tilby vedlikeholdskontrakter til kommersielle kunder for å holde installasjoner av DuPont™ Corian® i god stand.

Oversettelsen av originaldokumenter fra engelsk, skal anses som en tjeneste. Vær klar over at bare originalversjonen på engelsk har juridisk verdi, og gjelder inntil den avløses av en oppdatert versjon.



Quality Network
DuPont™ Corian®

Pielęgnacja Corian® marki DuPont™

Powierzchnia Corian® marki DuPont™ została zaprojektowana z myślą o trwałości i łatwej pielęgnacji. Aby zapewnić piękny wygląd powierzchni Corian®, warto przestrzegać poniższych zaleceń.

Rutynowa pielęgnacja blatu Corian®

Blaty posiadają matowe, satynowe, półbłyszczące lub błyszczące wykończenie. Większość blatów, wszystkie zlewy i umywalki Corian® mają wykończenie satynowe.

Woda z mydłem, środki czyszczące na bazie amoniaku (inne niż środki do czyszczenia okien) lub dostępne w sprzedaży środki do czyszczenia powierzchni usuną większość zabrudzeń i pozostałości bez względu na rodzaj wykończenia. Ciemniejsze kolory wymagają więcej uwagi niż jaśniejsze. Z upływem czasu, należy przestrzegać zaleceń w niniejszej broszurze w celu właściwego czyszczenia blatu i zlewów oraz niestosowania detergentów o właściwościach ściernych lub delikatnie ściernych na błyszczących blatach. W przypadku pozostawienia wody do wyschnięcia na blacie może tworzyć się kamień. Aby temu zapobiec, ważne jest wycieranie blatu całkowicie do sucha szmatką z mikrofibry w przypadku rozlania wody lub czyszczenia na mokro.

Niektóre odcienie kolorystyczne Corian® mogą wymagać częstszego czyszczenia w celu zachowania jednolitego wykończenia. Ciemniejsze kolory wymagają więcej uwagi niż jaśniejsze. Z upływem czasu, nawet w przypadku odpowiedniej pielęgnacji blat pokryje się patyną, zmieniając wygląd wykończenia. Wygląd oryginalnego wykończenia można przywrócić u partnera branżowego sieci jakości Corian® lub w centrum serwisowym.

Blaty

Aby usunąć określone plamy, należy wykonać kroki znajdujące się w prawej kolumnie, w

Codzienne czyszczenie	A-B-C
Ocet, kawa, herbata, sok cytrynowy, sok z warzyw, barwniki, ketchup	A-B-C-E-H
Smar, tłuszcz i pozostałości oleju	A-B-C-D-H
Kamień z twardej wody, mydło, minerały	A-B-F-H
Pyłki lili, szafran, lekkie zadrapania, przypalenia papierosowe, pasta do butów, tusz, marker	A-B-C-E-H
Gencjana, krew, czerwone wino, perfumy	A-B-C-D-E-H
Lakier do paznokci	A-B-C-G-H
Żelazo lub rdza	A-B-C-H
Jodyna, pleśń	A-B-C-E-H

METODY CZYSZCZENIA:

Zawsze czyścić kolistymi, nakładającymi się ruchami, od przodu do tyłu, a następnie od boku do boku aż do wyczyszczenia całego obszaru. Nie stosować detergentów o właściwościach ściernych.

- Usunąć nadmiar suchą szmatką.
- Splukać powierzchnię ciepłą wodą i wytrzeć suchą szmatką.
- Stosować szmatkę z mikrofibry i usunąć plamę środkiem na bazie amoniaku, a następnie splukać wodą.
- Stosować szmatkę z mikrofibry i przetrzeć plamę rozcieńczonym wybielaczem*. Splukać kilkukrotnie ciepłą wodą i wytrzeć suchą szmatką.
- Użyć wilgotnej szmatki z mikrofibry oraz środka czyszczącego o właściwościach delikatnie ściernych, jednak nie w przypadku błyszczących lub ciemnych blatów.
- Użyć szmatki z mikrofibry i przetrzeć plamę standardowym środkiem do usuwania kamienia lub octem, pozostawić na 2-4 minuty. Użyć drugiej, czystej szmatki z mikrofibry, splukać dokładnie wodą.
- Użyć szmatki z mikrofibry i przetrzeć plamę zmywaczem do paznokci bez zawartości acetonu. Splukać kilkukrotnie ciepłą wodą i wytrzeć suchą szmatką.

H. Jeśli plama się utrzymuje, skontaktować się z centrum ds. gwarancji (patrz szczegóły na końcu broszury).

* Wybielacz może odbarwić materiał Corian® marki DuPont™ w przypadku obecności pozostałości po splukaniu wodą.

Zlewy

Usunąć ze zlewu wszystkie pozostałości tłuszczu i oleju pochodzące z przygotowywania żywności przy użyciu detergentu lub środka czyszczącego do powierzchni. W razie konieczności użyć gąbki nasączonej detergentem o właściwościach delikatnie ściernych. Napęlić zlew rozpuszczonym wybielaczem domowym (25% wybielacza i 75% wody) i pozostawić na 1/2 godziny. Następnie dokładnie splukać – przy niewielkim wysiłku uzyskujemy idealnie wyczyszczony zlew.

Zapobieganie uszkodzeniom w wyniku ciepła

Ważne jest zminimalizowanie bezpośredniego narażenia na działanie ciepła w celu ochrony powierzchni Corian®. Należy zawsze stosować podkładkę zabezpieczającą przed gorącym, podstawki (na gumowych nóżkach) lub ochronną matę na zlew do gorących garnków. Można również pozostawić garnki do ostygnięcia na płycie grzejnej. Nigdy nie umieszczać gorących patelni, w szczególności patelni żeliwnych bezpośrednio na blacie lub zlewie Corian® marki DuPont™. Zawsze stosować prawidłową wielkość patelni na płycie grzejnej i umieszczać ją na środku rusztu. Wystająca patelnia może przypalić otaczającą powierzchnię.

Tak jak w przypadku większości zlewów, wlewanie wrzących cieczy bezpośrednio do zlewu Corian® marki DuPont™ bez odkręcenia zimnej wody może spowodować uszkodzenie materiału. W przypadku zainstalowania kranu z wrzącą wodą należy zawsze stosować zbiornik do gromadzenia wrzącej wody z tego typu kranu, ponieważ może dojść do uszkodzenia powierzchni wewnętrznej i wokół zlewu Corian® marki DuPont™.

Zapobieganie innym uszkodzeniom

W większości przypadków Corian® można naprawić w razie uszkodzenia. Należy przestrzegać niniejszych wytycznych, aby zapobiec stałemu uszkodzeniu instalacji Corian®.

- Unikać przedostawania się silnych środków chemicznych, np. zmywaczy do farb, środków do czyszczenia kuchenek, kwasowych środków do czyszczenia odpływu, zmywaczy do paznokci na bazie acetonu itd. na blat. W przypadku rozlania, natychmiast przemyć powierzchnię wodą, aby całkowicie splukać substancję chemiczną.
- Nie ciąć bezpośrednio na blacie Corian®. Korzystać z deski do krojenia.

Gwarancja jakości

Przy prawidłowej pielęgnacji blat Corian® będzie stale wyglądać jak nowy. Powierzchnia Corian® marki DuPont™ jest objęta 10-letnią ograniczoną gwarancją na montaż w przypadku produkcji i montażu przez wykonawcę -członka sieci jakości Corian®. W przypadku sprzedaży domu gwarancja zostaje przeniesiona na nowych właścicieli. W celu uzyskania szczegółowych informacji zapraszamy na naszą stronę internetową (www.corian.pl).

W przypadku poważnego uszkodzenia blatu należy skontaktować się z centrum gwarancyjnym Corian® marki DuPont™ (szczegóły znajdują się na końcu broszury), skąd zostaną Państwo skierowani do lokalnego partnera należącego do sieci jakości Corian® marki DuPont™ w celu profesjonalnego, ponownego piaskowania lub naprawy instalacji Corian® marki DuPont™. Centra serwisowe sieci jakości Corian® marki DuPont™ są certyfikowane przez DuPont do przeprowadzania naprawy przez ekspertów i prac związanych z wykończeniem. Mogą również przeprowadzić instalację i oferują umowy na konserwację dla klientów komercyjnych, aby zapewnić doskonały stan instalacji Corian® marki DuPont™.

To jest grzecznościowe tłumaczenie oryginalnej dokumentacji przygotowanej w j. angielskim. Tylko oryginalna wersja w j. angielskim ma wartość prawną i jest obowiązująca do czasu jej zastąpienia.

Skötselråd för DuPont™ Corian®

Ytan på DuPont™ Corian® är utformad för att hålla länge med enkelt underhåll. Allt du behöver göra för att bevara lusten hos ytorna i Corian® är att följa dessa enkla rekommendationer.

Daglig rengöring av arbetsytor i Corian®

Arbetsytor kan ha en matt, sidenmatt, halvblank eller högblank finish. De flesta arbetsytor har sidenmatt finish. Alla diskhoar och handfat i Corian® har en sidenmatt finish.

Du kan ta bort de flesta fläckar och smuts från alla typer av ytor oavsett finish med tvål och vatten, ammoniakbaserat rengöringsmedel (inte fönsterputs), eller med ett vanligt rengöringsmedel för hårda ytor. Du kan behöva använda lite starkare rengöringsmedel på envisa fläckar. Följ dessa rekommendationer för att rengöra arbetsyta och diskho på rätt sätt. Använd inte rengöringsmedel med slipeffekt eller mild slipeffekt, på arbetsytor med högblank finish, eller på arbetsytor i mörka färger. Tänk på att kalkavlagringar kan bildas om vatten torkar in på arbetsytan. För att undvika detta är det viktigt att man ordentligt torkar arbetsytan torr med en mikrofibertrasa efter spill, och rengöring.

Vissa färger i Corian® kan behöva rengöras oftare för att bevara en enhetlig finish. Mörkare färger kräver normalt lite mer underhåll än ljusare färger. Även om arbetsytan underhålls korrekt får den med tiden en patina, och utseendet förändras något. Den ursprungliga finishen kan återställas av en medlem i kvalitetsnätverket för DuPont™ Corian® eller ett auktoriserat servicecenter.

Arbetsytor

För att ta bort specifika fläckar följer du anvisningarna i den högra kolumnen, i den här ordningen:

Daglig rengöring	A-B-C
Vinäger, kaffe, te, citronsaft, grönsaker, färgämnen, ketchup	A-B-C-E-H
Fett- och oljerester	A-B-C-D-H
Kalkrester från hårt vatten, tvål, mineraler	A-B-F-H
Liljepollen, saffran, mindre repor, brännmärken från cigarett, skoputs, bläck, tuschpenna	A-B-C-E-H
Merkurokrom, blod, rödvin, parfym	A-B-C-D-E-H
Nagellack	A-B-C-G-H
Järn eller rost	A-B-C-H
Jod, mögel	A-B-C-E-H

RENGÖRING:

När du rengör ytan ska du alltid använda cirkulära rörelser, fram och tillbaka och sedan från sida till sida. Överlappa cirklarna tills hela området har rengjorts. Använd inte rengöringsmedel med slipeffekt eller mild slipeffekt, på arbetsytor med högblank finish, eller på arbetsytor i mörka färger.

- Ta bort överflödigt medel med en mjuk trasa.
- Skölj av ytan med varmt vatten och torka med en mjuk trasa.
- Använd en mikrofibertrasa och gnugga fläcken med ett ammoniakbaserat rengöringsmedel. Skölj sedan med vatten.
- Använd en mikrofibertrasa och gnugga fläcken med lite utspätt blekmedel*. Skölj flera gånger med varmt vatten och torka med en mjuk trasa.
- Använd en fuktig mikrofibertrasa och ett rengöringsmedel med mild slipeffekt, med undantag för ytor med högblank finish eller i mörka färger.
- Använd en mikrofibertrasa och gnugga fläcken med ett kalkborttagningsmedel för hushållsbruk eller vinäger och låt verka i 2–4 minuter. Använd en annan, ren mikrofibertrasa och skölj området ordentligt med vatten.
- Använd en mikrofibertrasa och gnugga fläcken med ett nagellacksborttagningsmedel utan aceton. Skölj flera gånger med varmt vatten och torka med en mjuk trasa.
- Om fläcken inte går att ta bort, kontakta vårt garanticenter (se information i slutet av denna broschyr).

* Blekmedel kan missfärga DuPont™ Corian® om det inte avlägsnas helt genom att ytan sköljs med vatten efter användning.

Diskhoar

Avlägsna alla fett- och oljerester från matlagning från diskhon med diskmedel eller rengöringsmedel för hårda ytor. Vid behov kan du använda en skursvamp med mild slipeffekt. Fyll diskhon med utspätt blekmedel för hushållsbruk (25 % blekmedel och 75 % vatten) och låt verka i 30 minuter. Skölj noggrant efter rengöring – du får en ren och fräsch diskho med minimalt underhåll.

Se upp med värme

Det är viktigt att inte utsätta ytan i Corian® för direkt värme. Använd alltid värmeunderlägg, grytunderlägg (med gummifötter) eller diskmatte för varma kokkärl eller låt dem svalna på spisen först. Placera aldrig varma kastruller, speciellt inte gjutjärns grytor, direkt på en arbetsyta eller i en diskho av Corian®. Använd alltid en gryta av rätt storlek på spisen och sätt den mitt på plattan. En kastrull som är för stor kan bränna den omgivande ytan.

Om du håller kokande vätska direkt i en diskho av DuPont™ Corian® utan att spola med kallt vatten på samma gång kan materialet skadas. Om du har en kran för kokande vatten ska du alltid använda en behållare för att samla upp vattnet. Kokande vatten från denna typ av kran kan orsaka skada i och runt diskhon.

Undvika andra skador

I de flesta fall kan Corian® repareras om den skadas. Följ dessa rekommendationer för att förhindra att din installation av Corian® skadas permanent.

- Undvik att spilla starka kemikalier, t.ex. färgborttagningsmedel, ugnsgöringsmedel, avloppsgöringsmedel, nagellacksborttagningsmedel med aceton osv. på arbetsytan. Om ett spill uppstår, skölj omedelbart ytan med vatten för att avlägsna alla spår av kemikalien.
- Skär inte med en vass kniv direkt på arbetsytor i Corian®. Använd en skärbräda istället.

Garanterad kvalitet

Med rätt skötsel kan din arbetsyta i Corian® se ny ut länge. Arbetsytor i DuPont™ Corian® levereras med 10 års begränsad produktgaranti under förutsättning att installationen utförs av en Corian® Industrial Partner som är medlem av kvalitetsnätverket för Corian®. Om du bestämmer dig för att sälja din bostad kan garantin överföras till den nya ägaren. Om du vill veta mer kan du gå till vår webbsida (www.corian.com) och läsa riktlinjerna för garanti.

Vid allvarlig materialskada, kontakta garanticentret för DuPont™ Corian® (information finns i slutet av den här broschyren). De kan hänvisa dig till en lokal DuPont™ Corian® Quality Network Industrial Partner eller ett auktoriserat servicecenter för professionell slipning eller reparation av din yta i DuPont™ Corian®. Servicecenter som ingår i kvalitetsnätverket för DuPont™ Corian® är certifierade av DuPont att utföra expertmässig reparation och finishing. De kan också utföra installationer och erbjuder underhållskontrakt för kommersiella kunder för att hålla installationer i DuPont™ Corian® i bästa möjliga skick.

Detta är en översättning av den ursprungliga dokumentationen som är skriven på engelska. Observera att endast den engelska originalversionen har rättsligt värde och är giltig tills den ersätts med en ny version.

DuPont™ Corian® Bakımı

DuPont™ Corian® sert yüzey, kullanım ömrü boyunca kolay bakım yapılacak şekilde geliştirildi. Corian® yüzeylerinizin harika görünümünü korumak için buradaki basit talimatlara uymanız yeterli.

Corian® Tezgahınızın rutin bakımı

Tezgahlar mat, saten, yarı mat ya da parlak yüzeylere sahip olabilmektedir. Birçok tezgah, saten bir yüzeye sahiptir. Tüm Corian® eviye ve lavabolar saten bir yüzeye sahiptir.

Sabunlu su, amonyak bazlı temizleyiciler (cam temizleyiciler değil) veya sunulan yüzey temizleyiciler pek çok farklı kir ve kalıntıyı tüm yüzeylerden temizleyebilmektedir. İnatçı lekeler için ise biraz daha güçlü bir temizleyici gerekir. Tezgah ve eviyenizi doğru şekilde temizlemek için bu broşürdeki önerilere uyun ve çok parlak yüzeylerde kesinlikle aşındırıcı ya da hafif aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın. Tezgahın ıslak bir şekilde bırakılması durumunda kuruyan suyun kireç tabakası oluşturacağını unutmayın. Bunun önüne geçmek için, yüzey ıslandıktan veya temizlendikten sonra kuru bir mikrofiber bezle tamamen kurutulmalıdır.

Yüzeyin bozulmaması için bazı Corian® renklerinin daha sık temizlenmesi gerekebilir. Koyu renkler, açık renklere kıyasla daha fazla özen gerektirir. Gerekli bakım yapılsa bile, tezgahınız zamanla bir patina oluşturarak yüzey görünümünü değiştirebilir. Bir DuPont™ Corian® Quality Network Endüstri Ortağı veya Servis Merkezi, yüzeyi orijinal görünümüne kavuşturabilir.

Tezgahlar

Belirli lekelerle mücadele etmek için sağ tarafta gösterilen adımları şu sıraya göre takip edin:

Günlük temizlik için	A-B-C
Sirke, kahve, çay, limon suyu, sebze suyu, boya, ketçap	A-B-C-E-H
Gres, katı ve sıvı yağ kalıntıları	A-B-C-D-H
Kireçli su tartarı, sabun ve mineraller	A-B-F-H
Zambak poleni, safran, hafif çizikler, sigara yanıkları, ayakkabı boyası, mürekkep, fosforlu kalem	A-B-C-E-H
Cıvalı krom, kan, kırmızı şarap, parfüm	A-B-C-D-E-H
Oje akıntısı	A-B-C-G-H
Demir veya pas	A-B-C-H
İyot, küf	A-B-C-E-H

TEMİZLEME YÖNTEMLERİ:

Tüm bölge temizlenene kadar, her zaman dairesel hareketlerle önden arkaya ve sonra bir yandan diğer yana doğru temizleyin. Çok parlak tezgahlarda aşındırıcı veya hafif aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın.

- Kalıntıları yumuşak bir bezle silin.
- Yüzeyi ılık suyla durulayın ve yumuşak bir bezle kurulayın.
- Mikrofiber bez kullanarak amonyaklı bir temizleyiciyle lekeyi ovalayın, sonra suyla durulayın.
- Mikrofiber bez kullanarak sulandırılmış çamaşır suyuyla lekeyi ovalayın*. Ilık suyla birkaç kez durulayın ve yumuşak bir bezle kurulayın.
- Nemli bir mikrofiber bez ve hafif aşındırıcı temizleme ürünü kullanın.
- Mikrofiber bez kullanarak, normal bir kireç çözücü ya da sirkeyle lekeyi ovalayın ve 2 ila 4 dakika bekleyin. İkinci bir mikrofiber bez kullanarak bölgeyi iyice durulayın.
- Mikrofiber bez kullanarak, aseton bazlı olmayan oje çıkarıcılarla lekeyi ovalayın. Ilık suyla birkaç kez durulayın ve yumuşak bir bezle kurulayın.
- Leke çıkmazsa, Garanti Merkezimize başvurun (ayrıntıları bu broşürün sonunda bulabilirsiniz).

* Çamaşır suyu, suyla durulayarak tamamen çıkarılmazsa, DuPont Corian® renk verebilir.

Eviyeler

Deterjan veya katı yüzey temizleyicisi kullanarak, tezgahta yemek hazırlarken oluşan tüm katı ve sıvı yağ kalıntılarını temizleyin. Gerekirse hafif aşındırıcı bir temizlik pedi veya sünger kullanın. Eviyeyi sulandırılmış çamaşır suyu (%25 çamaşır suyu - %75 su) ile doldurun ve yarım saat bekletin. Daha sonra iyice durulayın. Çok az bir zahmetle mükemmel temizlikte bir eviyeye sahip olun!

Isı Hasarının Önlenmesi

Corian® yüzeyinizi korumak için mümkün olduğunca doğrudan ısıya maruz bırakmayınız. Sıcak tencereler için her zaman bir koruma pedi, nihale (kauçuk tabanlı) veya koruyucu lavabo paspası kullanın ya da tencereleri soğuyana kadar ocaktan almayın. Sıcak tencereleri, bilhassa demir döküm tencereleri kesinlikle DuPont™ Corian® tezgah veya eviyeeye koymayın. Daima ocağa uygun ebatla tencere kullanın ve ocağa ortalarak yerleştirin. Ocaktan çıkıntı oluşturan bir tencere, yüzeyin yanmasına neden olabilir.

Aynı anda soğuk su dökmeden DuPont™ Corian® eviyeeye kaynar sıvılar dökülmesi malzemeye zarar verebilir. Eğer kaynar su sağlayan bir musluk bulunuyorsa, kaynar suyu almak için her zaman bir kap kullanılmalıdır; aksi halde DuPont™ Corian® eviyenin içinde ve çevresinde hasar oluşabilir.

Diğer Hasarların Önlenmesi

Corian® hasar gördüğünde, çoğu zaman değiştirilebilir. Corian® sisteminizin kalıcı hasar görmesini önlemek için şu talimatlara mutlaka uymalısınız:

- Tezgahınızda boya çıkarıcılar, ocak temizleyiciler, asit temizleyiciler, aseton bazlı oje çıkarıcılar gibi güçlü kimyasallar kullanmaktan kaçının. Bu maddelerin dökülmesi durumunda bol suyla yıkayarak kimyasalları tamamen arındırın.
- Doğrudan Corian® yüzeylerde kesme işlemi yapmayın. Bir doğrama tahtası kullanın.

Kalite Garantisi

Uygun bakım sayesinde, Corian® tezgahınız yeni gibi görünmeye devam edebilir. DuPont™ Corian® katı yüzeyin üretim ve kurulumu bir Corian® Endüstri Ortağı ve Corian® Quality Network üyesi tarafından yapıldığında 10 yıl garantilidir. Evinizi satmanız durumunda, garantisi yeni sahiplerine devredilebilir. Tüm ayrıntılar için web sitemizi (www.corian.com) ziyaret ederek garanti koşullarını öğrenebilirsiniz.

Ciddi hasar görmesi durumunda, DuPont™ Corian® Garanti Merkezine (ayrıntılar bu broşürün sonundadır) başvurunuz. Bu merkez, DuPont™ Corian® ürününüzün profesyonel biçimde yeniden zımparalanması veya onarımı için sizi yerel DuPont™ Corian® Quality Network Endüstri Ortağına yönlendirecektir. DuPont™ Corian® Quality Network Servis Merkezleri, uzman onarım ve parlatma konusunda DuPont sertifikasına sahiptirler. Ayrıca, kurulum yapmakta ve DuPont™ Corian® ünitelerinin formunu korumak üzere ticari müşterilere bakım anlaşmaları sunmaktadırlar.

İngilizce olarak hazırlanan orijinal dokümanın çevirisidir. Unutmayınız ki yalnızca orijinal sürümü yasal değer taşımaktadır ve güncellenene kadar geçerlidir.

Φροντίδα του DuPont™ Corian®

Η ομοιογενής επιφάνεια DuPont™ Corian® έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να διαρκεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, με την ελάχιστη δυνατή φροντίδα. Ακολουθώντας τις απλές οδηγίες που αναφέρονται εδώ, μπορείτε να διατηρήσετε όμορφες τις επιφάνειες Corian®.

Καθημερινή φροντίδα του πάγκου Corian®

Οι πάγκοι μπορεί να διατίθενται σε ματ, σατινέ, ημι-γυαλιστερό ή γυαλιστερό φινίρισμα. Το μεγαλύτερο μέρος των πάγκων εργασίας έχουν σατινέ φινίρισμα. Όλοι οι νεροχύτες και οι νιπτήρες Corian® έχουν σατινέ φινίρισμα.

Το σαπουνόνερο, τα καθαριστικά με βάση την αμμωνία (εκτός από τα καθαριστικά για τζάμια) ή τα ευρέως διαθέσιμα καθαριστικά για ομοιογενείς επιφάνειες είναι σε θέση να αφαιρέσουν το μεγαλύτερο μέρος της βρωμίας και των υπολειμμάτων από όλους τους τύπους φινιρίσματος. Τα επίμονα υπολείμματα μπορεί να απαιτήσουν ένα ελαφρώς πιο ισχυρό καθαριστικό. Ακολουθήστε τις παρούσες συμβουλές για το πώς να καθαρίζετε σωστά τον πάγκο και το νεροχύτη σας και φροντίστε να μη χρησιμοποιείτε λειαντικά ή ήπια λειαντικά καθαριστικά σε γυαλιστερούς και σε σκουρόχρωμους πάγκους.

Εάν αφήνεται το νερό να στεγνώνει επάνω στον πάγκο, χωρίς να το σκουπίζετε, είναι πιθανό να συσσωρεύονται άλατα. Για να αποφευχθεί αυτό, είναι σημαντικό να στεγνώνετε καλά τον πάγκο με ένα πανί με μικροΐνες αφότου έχουν κυθεί υγρά ή αφότου έχετε καθαρίσει τον πάγκο. Κάποια χρώματα του Corian® μπορεί να απαιτούν πιο συχνή καθαριότητα για να διατηρηθεί ένα ομοιόμορφο φινίρισμα. Τα πιο σκούρα χρώματα συχνά απαιτούν μεγαλύτερη προσοχή από τα πιο ανοικτά χρώματα. Με την πάροδο του χρόνου, ακόμη και με προσεκτική φροντίδα, μπορεί να σχηματιστεί μια πατίνα στην επιφάνεια του πάγκου σας, αλλοιώνοντας την εμφάνιση του φινιρίσματος. Η εμφάνιση του αρχικού φινιρίσματος μπορεί να αποκατασταθεί από έναν Βιομηχανικό Συνεργάτη του Δικτύου Ποιότητας DuPont™ Corian®.

Πάγκοι

Για την αντιμετώπιση συγκεκριμένων λεκέδων, ακολουθήστε τα βήματα με τη σειρά που αναφέρονται στη δεξιά στήλη:

Για τον καθημερινό καθαρισμό	A-B-Γ
Ξύδι, καφές, τσάι, χυμός λεμονιού, χυμός λαχανικών, χρωστικές, κέτσαπ	A-B-Γ-E-H
Γράσο, υπολείμματα λιπών και ελαίων	A-B-Γ-Δ-H
Υπολείμματα σκληρού νερού, σαπούνι, άλατα	A-B-ΣΤ-H
Γύρη, κρόκος (σαφράν), ελαφριές γρατσουνιές, κάψιμο από τσιγάρο, βερνίκι υποδημάτων, μελάνι, μαρκαδόρος	A-B-Γ-E-H
Υδραργυρόχρωμα, αίμα, κόκκινο κρασί, άρωμα	A-B-Γ-Δ-E-H
Βερνίκι νυχιών	A-B-Γ-Z-H
Σίδηρος ή σκουριά	A-B-Γ-H
Ιώδιο, μούχλα	A-B-Γ-E-H

ΜΕΘΟΔΟΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ:

Να καθαρίζετε πάντα με κυκλικές κινήσεις, από μπροστά προς τα πίσω και στη συνέχεια από τη μια πλευρά ως την άλλη, υπερκαλύπτοντας τους κύκλους μέχρι να καθαριστεί ολόκληρη η περιοχή. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά ή ήπια λειαντικά καθαριστικά σε γυαλιστερούς και σε σκουρόχρωμους πάγκους.

- Αφαιρέστε με ένα μαλακό πανί.
- Ξεπλύνετε την επιφάνεια με ζεστό νερό και στεγνώστε με μαλακό πανί.
- Χρησιμοποιήστε ένα πανί με μικροΐνες και τρίψτε το λεκέ με ένα καθαριστικό αμμωνίας. Κατόπιν ξεπλύνετε με νερό.
- Χρησιμοποιήστε ένα πανί με μικροΐνες και τρίψτε το λεκέ με μια ποσότητα αραιωμένης χλωρίνης*. Ξεπλύνετε με άφθονο ζεστό νερό και στεγνώστε με μαλακό πανί.
- Χρησιμοποιήστε ένα πανί με μικροΐνες και ένα ήπιο λειαντικό προϊόν καθαρισμού (εξαιρούνται οι γυαλιστεροί και οι σκουρόχρωμοι πάγκοι).
- Χρησιμοποιήστε ένα πανί με μικροΐνες και τρίψτε το λεκέ με ένα κοινό καθαριστικό εναντίον των αλάτων ή με Ξύδι και αφήστε για 2-4 λεπτά. Χρησιμοποιώντας ένα δεύτερο καθαρό πανί με μικροΐνες, ξεπλύνετε πολύ καλά την περιοχή με νερό.

- Χρησιμοποιήστε ένα πανί με μικροΐνες και τρίψτε το λεκέ με ένα υγρό αποχρωματισμού νυχιών χωρίς ακετόνη. Ξεπλύνετε με άφθονο ζεστό νερό και στεγνώστε με μαλακό πανί.
- Εάν ο λεκές επιμένει, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εγγυήσεων (δείτε πληροφορίες στο τέλος του φυλλαδίου).

* Η χλωρίνη μπορεί να αποχρωματίσει το DuPont™ Corian® αν δεν ξεπλυθεί με άφθονο νερό και δεν απομακρυνθεί τελείως.

Νεροχύτες

Αφαιρέστε από το νεροχύτη όλα τα υπολείμματα λιπών και ελαίων που προκύπτουν από την παρασκευή φαγητών, χρησιμοποιώντας ένα απορρυπαντικό ή ένα καθαριστικό για ομοιογενείς επιφάνειες. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε ένα ήπιο λειαντικό πανάκι ή σφουγγάρι καθαρισμού. Γεμίστε το νεροχύτη με αραιωμένη οικιακή χλωρίνη (25% χλωρίνη και 75% νερό) και αφήστε για 1/2 ώρα. Κατόπιν, ξεπλύνετε πολύ καλά* θα πρέπει να έχετε έναν όμορφο και πεντακάθαρο νεροχύτη, χωρίς πολύ κόπο.

Αποφυγή ζημιών λόγω θερμότητας

Είναι σημαντικό να ελαχιστοποιήσετε την έκθεση στην άμεση θερμότητα για να προστατεύσετε την επιφάνεια Corian® που διαθέτετε. Τα ζεστά μαγειρικά σκεύη θα πρέπει πάντα να τοποθετούνται είτε πάνω σε ένα ειδικό προστατευτικό θερμότητας είτε σε μια σχάρα (με λαστιχένια πόδια) είτε σε μια προστατευτική επιφάνεια για τον νεροχύτη. Διαφορετικά, θα πρέπει να αφήνονται πρώτα να κρυώσουν πάνω στην εστία. Μην τοποθετείτε ποτέ ζεστά σκεύη, ιδιαίτερα σκεύη από κυτοσίδηρο, απευθείας πάνω σε έναν πάγκο ή σε ένα νεροχύτη DuPont™ Corian®. Να χρησιμοποιείτε πάντα σκεύη σωστού μεγέθους πάνω στην εστία και να τα τοποθετείται στο κέντρο του δακτύλιου. Ένα σκεύος το οποίο προεξέχει μπορεί να κάψει την περιβάλλουσα επιφάνεια.

Όπως συμβαίνει με τους περισσότερους νεροχύτες, η ρίψη βραστών υγρών απευθείας σε ένα νεροχύτη DuPont™ Corian®, χωρίς την ταυτόχρονη παρουσία τρεχούμενου κρύου νερού, μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο υλικό. Εάν έχετε βρύση στιγμιαίου βραστού νερού, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντοτε ένα δοχείο για τη συλλογή του νερού, καθώς το βραστό νερό από τέτοιου είδους βρύσες μπορεί να προκαλέσει ζημιές στην επιφάνεια, μέσα και γύρω από το νεροχύτη.

Αποφυγή άλλου είδους ζημιών

Στις περισσότερες περιπτώσεις, το Corian® μπορεί να επιδιορθωθεί εάν έχει υποστεί ζημιά. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις παρούσες οδηγίες, οι οποίες θα βοηθήσουν να αποτραπεί μια μόνιμη ζημιά στην εγκατάσταση Corian® που διαθέτετε.

- Αποφύγετε την επαφή του πάγκου σας με ισχυρά χημικά, π.χ. διαλυτικά μπογιών, καθαριστικά φούρνων, όξινα καθαριστικά αποχετεύσεων, υγρά αποχρωματισμού νυχιών με βάση την ακετόνη, κτλ. Σε περίπτωση που υπάρξει επαφή, ξεπλύνετε εγκαίρως την επιφάνεια με άφθονο νερό για να απομακρυνθεί πλήρως το χημικό.
- Μην κόβετε ποτέ απευθείας πάνω στον πάγκο Corian®. Να χρησιμοποιείτε επιφάνεια κοπής.

Εγγυημένη ποιότητα

Με τη σωστή φροντίδα, ο πάγκος σας Corian® θα συνεχίσει να φαίνεται σαν καινούριος. Η ομοιογενής επιφάνεια DuPont™ Corian® που διαθέτετε φέρει μια 10ετή Περιορισμένη Εγγύηση Εγκατάστασης όταν η κατασκευή και η εγκατάσταση έχουν πραγματοποιηθεί από κάποιον Βιομηχανικό Συνεργάτη Corian® και μέλος του Δικτύου Ποιότητας Corian®. Εάν αποφασίσετε να πουλήσετε το σπίτι σας, η εγγύησή σας μπορεί να μεταφερθεί στους νέους ιδιοκτήτες. Για περισσότερες λεπτομέρειες, μεταβείτε στον ιστότοπό μας (www.corian.com) για να ενημερωθείτε σχετικά με τις οδηγίες της εγγύησης.

Σε περίπτωση σοβαρής βλάβης, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εγγυήσεων DuPont™ Corian® (Λεπτομέρειες παρατίθενται στο τέλος του φυλλαδίου), το οποίο θα σας παραπέμψει σε έναν τοπικό Βιομηχανικό Συνεργάτη του Δικτύου Ποιότητας DuPont™ Corian® για να λάβετε επαγγελματική λείανση ή επισκευή του DuPont™ Corian® πάγκου που διαθέτετε.

Το παρόν αποτελεί μια ανεπίσημη μετάφραση του πρωτότυπου εγγράφου που έχει προετοιμαστεί στα Αγγλικά. Παρακαλούμε να γνωρίζετε ότι μόνο η πρωτότυπη έκδοση στα Αγγλικά έχει νομική αξία και ισχύει μέχρι να αντικατασταθεί.



Уход за поверхностями DuPont™ Corian®

Поверхность DuPont™ Corian® обеспечит простоту ухода в течение всего срока службы. Эти простые рекомендации помогут вам сохранить первозданный вид поверхностей Corian®.

Повседневный уход за рабочей поверхностью Corian®

Рабочие поверхности могут иметь матовую, полуматовую, полуглянцевую или глянцевую поверхность. Большинство рабочих поверхностей имеют полуматовую поверхность. Все раковины Corian® имеют полуматовую поверхность.

Большинство видов загрязнений со всех типов поверхности можно удалить при помощи мыльной воды, моющих средств на основе нашатырного спирта (не для мытья окон) или имеющихся в продаже моющих средств для твердых поверхностей. Сильные загрязнения могут потребовать более сильного моющего средства. Воспользуйтесь рекомендациями по чистке рабочих поверхностей и раковин, приведенными в данном буклете, и не используйте абразивные/мягкие абразивные моющие средства на глянцевых рабочих поверхностях. Обратите внимание на то, что если оставить воду высыхать на рабочей поверхности, возможно образование известкового налета. Во избежание этого нужно досуха вытирать поверхность салфеткой из микроволокна после чистки и разлива жидкости.

Некоторые цвета Corian® могут потребовать более частой чистки. Обычно более темные цвета требуют большего внимания, чем светлые. Со временем, даже при правильном уходе, на рабочей поверхности может образоваться налет, который изменит внешний вид поверхности. Изначальный вид поверхности можно восстановить с помощью быстрой шлифовки поверхности, которую может осуществить производственный партнер-обработчик DuPont™ Corian® Quality Network или представители сервисного центра.

Рабочие поверхности

Для удаления пятен определенных видов используйте средства, указанные в правом

Повседневный уход	A-B-C
Уксус, кофе, чай, лимонный сок, овощной сок, краски, кетчуп	A-B-C-E-H
Жиры и растительные масла	A-B-C-D-H
Накипь от жесткой воды, мыло, минералы	A-B-F-H
Пыльца лилии, шафран, небольшие царапины, ожоги от сигарет, сапожный крем, чернила, ручка-маркер	A-B-C-E-H
Меркурохром, кровь, красное вино, духи	A-B-C-D-E-H
Пролитый лак для ногтей	A-B-C-G-H
Железо или ржавчина	A-B-C-H
Йод, плесень	A-B-C-E-H

МЕТОДЫ ОЧИСТКИ:

Всегда производите очистку круговыми движениями, вперед-назад, из стороны в сторону, перекрывая круги до очистки всего участка. Не используйте абразивные/мягкие абразивные моющие средств на глянцевых и темных рабочих поверхностях.

- Удалите излишки средства мягкой тряпкой.
- Промойте поверхность теплой водой и вытрите насухо мягкой тряпкой.
- Воспользуйтесь салфеткой из микроволокна и протрите пятно с применением моющего средства на основе нашатырного спирта, затем ополосните водой.
- Воспользуйтесь салфеткой из микроволокна и протрите пятно с применением какого-либо разведенного отбеливателя*. Промойте несколько раз теплой водой и протрите насухо мягкой тряпкой.
- Воспользуйтесь влажной салфеткой из микроволокна и мягкой абразивной чистящей пастой (не применимо к глянцевым поверхностям и поверхностям темных оттенков).
- Воспользуйтесь салфеткой из микроволокна и протрите пятно с применением обычного бытового средства для удаления известковой накипи либо уксуса и оставьте на 2-4 минуты. Воспользуйтесь второй чистой салфеткой из микроволокна и тщательно промойте участок водой.

- Воспользуйтесь салфеткой из микроволокна и протрите пятно с применением средства для удаления лака, не содержащего ацетона. Промойте несколько раз теплой водой и протрите насухо мягкой тряпкой.
- Если пятно не исчезает, обратитесь в наш гарантийный центр (подробности см. в конце брошюры)

*Отбеливатель может вызвать выцветание материала DuPont™ Corian®, если не удалить его после обработки полностью, промыв поверхность водой.

Раковины

Очистите раковину от остатков жира и растительного масла, используя моющее средство или очиститель для твердых поверхностей. При необходимости используйте мягкую абразивную губку. Нанесите на поверхность раковины разбавленный хозяйственный отбеливатель (25% отбеливателя и 75% воды) и оставьте на 1/2 часа. Затем тщательно промойте поверхность, и вы получите идеально чистую раковину без особых усилий.

Предотвращение повреждений от высокой температуры

Для защиты поверхности Corian® важно ограничить ее прямой нагрев. Всегда используйте подставку (с резиновыми ножками), защитный коврик для раковины или сначала охладите посуду на выключенной конфорке. Никогда не ставьте раскаленные сковородки, особенно из чугуна, непосредственно на столешницу или в раковину DuPont™ Corian®. Всегда ставьте на конфорку посуду соответствующего размера и размещайте ее по центру. Сдвинутая в сторону или слишком широкая посуда может привести к повреждению поверхности.

Вы можете повредить раковину DuPont™ Corian®, наливая в нее кипящие жидкости, не пустив при этом воду из крана холодную воду. При наличии бойлера, всегда набирайте воду в емкость, так как кипяток из такого крана может вызвать повреждение раковины и окружающей поверхности.

Предотвращение других повреждений

В большинстве случаев повреждение поверхности Corian® можно устранить. Для предотвращения трудноустраняемого повреждения поверхности Corian® следуйте данным инструкциям.

- Избегайте попадания на рабочую поверхность сильных химикатов, таких как растворители, очистители духовых шкафов, кислотные средства для очистки канализационных труб, средства для удаления лака для ногтей на основе ацетона и т.д. В случае попадания такого химиката быстро промойте поверхность водой и полностью смойте его.
- Не режьте ничего непосредственно на рабочей поверхности Corian®. Воспользуйтесь разделочной доской.

Гарантия качества

При надлежащем уходе рабочая поверхность Corian® может долго выглядеть как новая. На вашу поверхность DuPont™ Corian® предоставляется ограниченная десятилетняя гарантия на установленные изделия при условии, что производство и монтаж изделия будут осуществлены производственным партнером-обработчиком Corian® и членом партнерской программы Corian® Quality Network. При продаже дома гарантию можно передать новым владельцам. Для получения полной информации см. наш веб-сайт (www.corian.com) с условиями гарантийного обслуживания.

При значительных повреждениях обратитесь в центр гарантийного технического обслуживания DuPont™ Corian® (подробности см. в конце брошюры), который направит вас к местному производственному партнеру-обработчику DuPont™ Corian® Quality Network или в сервисный центр для профессиональной повторной отделки или ремонта вашей поверхности DuPont™ Corian®. Сервисные центры DuPont™ Corian® Quality Network сертифицированы компанией DuPont для осуществления профессионального ремонта и отделки. Они могут также заниматься установкой и предлагать договоры на обслуживание компаниям для поддержания изделий из DuPont™ Corian® в идеальном состоянии.

Настоящий документ является переводом оригинальной документации на английском языке. Обратите внимание, что юридическую силу имеет только оригинальная версия на английском языке до момента выхода новой версии.



CONTACT US !

Corian® Warranty Centre:

Austria: 0800.28.15.55
Belgium: 0800.95.165
Eire: 1800 511716
France: 0800.91.73.69
Germany: 0800.18.17.228
Italy: 800.785.521
Luxembourg : 0800.23.784
Netherlands : 800.02.32.165
Spain: 900.963.241
Switzerland: 0800.83.57.85
UK: 0808.2340576

bi-warranty@dupont.com

Local Sales Offices:

+359 889 924181 (Albania , Bulgaria , Kosovo , Macedonia)
0800 29 58 33 (Austria)
0800 96 666 (Belgium)
+381 11 20 90 580 (Bosnia & Herzegovina , Montenegro , Serbia)
+386 41 37 00 31 (Croatia , Slovenia)
+30 210 6889700 (Cyprus, Greece)
+971 4 4285606 (Jordan, Lebanon)
+420 25 74 14 213 (Czech Republic, Slovakia)
+20100 0107 421 (Egypt, Malta, North Africa)
0800 91 72 72 (France)
0800 18 10 018 (Germany)
+36 30 39 67 312 (Hungary)
0800 18 10 018 (Germany)
+36 30 39 67 312 (Hungary)
1800 55 32 52 (Ireland)
800 87 67 50 (Italy)
800 23 079 (Luxemburg)
0800 02 23 500 (Netherlands)
+46 31 60 73 70 (Nordic Countries)
+48 22 32 00 900 (Poland)
+351 22 75 36 900 (Portugal)
+40 31 62 04 100 (Romania)
+7 495 79 72 200 (Russia, Kazakhstan)
+966554724448 (Saudi Arabia, Yemen)
+27 82 797 9078 (South Africa)
901 12 00 89 (Spain)
0800 55 46 14 (Switzerland)
+902166870400 (Turkey, Israël, Caucasus Countries, North Iraq and North Cyprus)
+971 50 4521511 (UAE, Qatar, Bahrain, Kuwait, Oman)
+38 044 498 90 00 (Ukraine, Belorussia , Moldova)
0800 96 21 16 (United Kingdom)

The DuPont Oval logo, DuPont™, Endless Evolution, the Endless Evolution logo and Corian® are registered trademarks or trademarks or copyrighted material of E. I. du Pont de Nemours and Company or its affiliates. Other trademarks and registered trademarks are property of their respective owners.

Copyright ©2016 E. I. du Pont de Nemours and Company or by one of its affiliates.

Only DuPont produces Corian®.